

КРАСНАЯ ПЕЧОРА

Орган Ижмо-Печорского Уезда В.К.Д. (больш.), Уисполкома и Упрофбюро

Выходит 2 раза в неделю.

Год издания седьмой.

Цена № в розничной продаже 10 коп.

Адрес Редакции: с. Илма, Коми (Зырянской) Автономной Области.

№ 54 (462) 27 июля.
1927 г.**Условия подписки**

на газету на 1 мес

Для пресст. и рабочих 30 к.
 Для кооп., воллест., ячеек ВКП. и ВЛКСМ
 изб.-чит. и др. 50 к.
 Для служ. и сов. устан. учреждений 80 к.
 Для хоз.-терг. орг. и частн. торговцев 3 р.
 Плата за объявл. 15 к. за строчку гетт
 та позади текста и 20 копеек в тексте.
 О потере докум.—1 р. за объявл. в 6 ст.
 СКИДКА—Адм. учреждениям—СКИДКА

К зырянизации газеты.

Каждому понятно и ясно, какую роль играет печать в деле воспитания и организации широких слоев массы. Но печать может успешно достигнуть своей цели тогда, когда она понятна и доступна читателю.

Население нашего уезда по национальности зыряне, плохо владеющие русским языком. Печать на русском языке для нашего читателя во многом непонятна и не может заинтересовать и удовлетворить его в достаточной мере. Это видно из того факта, что наша местная газета, выходящая на русском языке, за семь лет своего существования имеет очень немногих подписчиков — крестьян. Ясно — наша газета непонятна для крестьянина, она не удовлетворяет его.

Прошло шесть лет, как образовалась автономная область Коми, куда и мы (Ижмо Печ. уезд) вошли по национальным признакам. С момента вхождения в Коми область стоит вопрос проведения зырянизации в нашем уезде. Но до сих пор практических мероприятий по проведению зырянизации не было. Для изучения вопроса зырянизации и возможностей про-

ведения ее создана и существует комиссия, но, как видно, пока положительных результатов работы нет.

Мы, зачастую, понимаем под термином „зырянизация“ введение в нашем уезде вычегодского наречия (говора), что может быть путает, как население нашего уезда, так и руководители проведения зырянизации и этим самым все дело тормозится и самый вопрос зырянизации отлагается из года в год.

Термин же «зырянизация» нужно понимать совершенно иначе. Это вовсе не навязывание нам вычегодского наречия, а введение в обиход зырянского языка на своем родном Ижемском наречии (говоре).

На вопрос зырянизации, в общем, нужно обратить больше внимания со стороны уездных руководителей. Нужно, если вопрос о возможности проведения зырянизации еще окончательно не изучен, приступить к этой работе, не отлагая ее в долгий ящик. Местную газету „Красную Печору“, чтобы сделать ее доступной и понятной нашему малообразованному читателю — ижему, нужно и

необходимо, в первую очередь и в недалеком будущем, перевести на зырянский язык, если не полностью, то хотя бы частично.

Всем зырянизаторам и заинтересованным в этом товарищам нужно принять активное участие в оказании помощи зырянизации газеты и стараться представлять в редакцию материалы, заметки и статьи для помещения в газете на зырянском языке. Со стороны редакции приняты меры к подготовке условий для зырянизации газеты. До получения нужных зырянских знаков, с ближайшего номера будут помещаться заметки пока на зырянском языке (ижемском наречии) русским шрифтом, здесь, конечно, будут некоторые пробелы и недостатки, т. к. имеющиеся особые зырянские звуки обозначать русскими знаками будет полностью невозможно, но этот пробел взживется с получением соответствующих знаков.

Итак, общими силами сделаем газету понятной и доступной для наших читателей — крестьян и крестьянок.

ТЕЛЕГРАММЫ.

За рубежом.

Либералы за усиление торговли с СССР

Москва, 21 июля. Выступавший в английском парламенте, вождь либеральной партии Ллойд Джордж заявил, что затруднительное положение рыболовной промышленности в Шотландии объясняется потерей русского рынка в связи с разрывом и наставал на усилении торговой связи с СССР.

(Роста.)

Похороны жертв венских событий.

20 июля состоялись похороны жертв венских событий. Социал-

демократы пытались помешать присутствию на похоронах представителей компартии, однако, под давлением масс вынуждены были согласиться на присутствие, а также выступавшие их на похоронах. Похороны прошли спокойно.

В связи с похоронами жертв в Вене, в Берлине, в большинстве крупных предприятий, работа была прекращена на 15 минут в знак траура. Состоялись также траурные рабочие собрания в предприятиях.

Из числа тяжело раненых во время событий в Вене умерло 12 человек. Таким образом общее число убитых достигает 99 человек.

На похоронах жертв восстания в

Вене было мало рабочих, ибо социал-демократы выбрали для похорон рабочий час. Среди венков выделялись венки от германской компартии, Коминтерна, Профинтерна и ВЦСНС.

(Роста.)

Репрессии в Австрии.

В Вене арестован секретарь ЦК австрийской компартии Коппенхейм за речь, произнесенную им на похоронах жертв недавних событий. Коппенхейму предъявлено обвинение в подстрекательстве к восстанию.

(Роста.)

Пик не выслан.

Арестованный в Вене, депутат германского парламента-коммунист Пик не выслан в Германию, а находится в тюрьме. По сообщению бур-

жуальных газет, у Пика, якобы найдены необязательно его документы.

(Роста.)

Военное положение в Румынии.

В связи со смертью румынского короля Фердинанда и неясностью вопроса о престолонаследии повсюду в стране объявлено военное положение, запрещены собрания, газеты подвергаются строжайшей цензуре. Румынский парламент провозгласил королем невестчатого наследника Михаила.

(Роста.)

По СССР.

Учебный поход Балтийской эскадры.

26 июля начался учебный поход Балтийской эскадры, в котором участвуют почти все значительные единицы флота. На борту dreadnought «Марат» находятся Ворошилов, Муилевич, Комаров, Угоров, командующий Балтийским флотом Викторев. В походе был устроен учебный морской бой, а также ряд других морских маневров. Погода благоприятствует плаванию. Настроение команд, особенно благодаря присутствию Ворошилова, бодрое.

(Роста.)

Грузинские меньшевики на съезде подсудимых.

В Харькове слушается дело 12 грузинских меньшевиков и одного польского шпиона, обвиняемых в контрреволюционной работе по заданию белогрузинской эмиграции. Идет допрос главного обвиняемого Анджапаридзе.

(Роста.)

Результаты проведения недели обороны.

За неделю обороны в Северо-Западной области вступило в члены ОСО Авиэхима около 100 тысяч человек, собрано 24 тысячи рублей. В Симферополе военнослужащие, выигравший в тираже займа 1927 г. 5 тысяч руб., пожертвовал тысячу на постройку самолета.

(Роста.)

Размещение заказов в Риге.

В Ригу приехала советская комиссия для размещения заказов на железнодорожное имущество на сумму в 5 миллионов рублей. Кроме того, начаты переговоры о заказах с латвийскими фирмами на сумму в 3 миллиона рублей.

(Роста.)

Учебный поход продолжается.

Балтийский флот продолжает свой учебный поход. 22 июля на кораблях неоднократно устривалась беспалатурского. Эскадра миновала остров Гогланд, держа путь на север.

(Роста.)

Наша беда.

В условиях Печорского края, молочное дело в крестьянском хозяйстве играет большую роль. Последнее время в Печорских волостях само крестьянство вылезло за организацию маслодельных молочных артелей (в Пилегоре, Няше, Кычкаре, Кышере и т. д.)

Но нужно сказать, что масло, вырабатываемое на этих заводах, очень низкого качества. Главная причина этого — неподготовленность мастеров.

Нужно сказать, что работа маслодела Узу — Лебедева, проежавшего наши деревни, не дала ничего особенно нового, в улучшении дела.

Мы не требуем очень многого, чего пока немудрено осуществить, но лишь то что возможно и чего требует сама жизнь.

Чтобы поднять сельское хозяйство, необходимо направить маслоделие по правильному руслу.

Интересующийся.

По уезду.

Школа крестьянской молодежи

объявляет, что занятия начнутся с 15 августа. Прием заявлений вновь вступающих с 1-го августа. Вновь вступающим должны представить удостоверение: от ВМКов — о социальном положении и выписку о рождении, от школ — об образовании.

Открывается третий курс.

Зав. ШММ Семязикин.

Сад без ухода.

В 1924 году в Ижме был посажен сад. Для этой работы был привлечен весь актив Ижмы. Работа при посадке кипела дружно, не раз повторялась песенка — «Сама садик я садила, сама буду поливать». Сад посадили, а потом... оставив на произвол судьбы. Три года кланяются чахлые деревья проходящим по тротуару людям, но никто не завернул к ним и не позаботился об уходе за деревьями.

Словко потрачено труда и совершенно бесполезно. Ведь сад без ухода — не сад.

Зубр.

Пред Кычкарсиньго П. О.

К председателю Кычкарсиньго П. О. часто обращаются граждане за разрешением об отпуске товаров в долг. Если пред такой отпуски разрешит, то, когда начнет уговаривать, что граждане христарачивают, ходят к нему, сидят весь день и просят как у бога, а иногда и площадно ругаются.

Эй пред П. О. не поступай как кулак, ведь ты торгуешь не для своего кармана!

Пель.

Кооператив сам сорвал манифестацию.

Устьхтинское потребительское общество подготовило проведение международного кооперативного дня 3-го июля. Предполагалось устроить в этот день манифестацию, но большинство членов П. О., путем насилия, были отправлены на дорожную работу. Почему путем насилия? Да потому, что население не давало продуктов для летней работы.

Неужели нельзя было выбрать другого дня для отправки на работу, а в этот день объявить населению значение праздника?

Молот.

Наши кооператоры.

В стенной газете писалось о «богоугодном» пред П. О. села Няшебож, который, чтобы угождать богу, собирает в его пользу пожертвования по домам.

Но этого мало.

Во время праздника «скэт молебен» в рядах молящихся

Официальный отдел.

Обязательное постановление Областного Исполнительного Комитета Коми Автономной Области

О воспрещении торговли и скупки пушнины и сырья частными торговцами.

15 апреля 1927 года, г. Устьыемзельск.

В целях защиты туземного населения северных окраин Коми области от эксплуатации со стороны частного торгового капитала, на основании постановления Совета Народных Комиссаров РСФСР от 25 февраля 1927 г., Президиум Коми Областного Исполнительного Комитета постановляет:

1. Воспретить частным лицам вести скупку и перепродажу (как профессию) пушнины и оленеводческого сырья на территории Ижма-Печорского уезда, включая и Вельземельскую тундру, Удорского и Вымского района, Устьыемзельского уезда и Верхне-Печорского (Тр.-Печорского), Вышеревского и Дочижского районов, Устькуломского уезда.

2. Воспретить государственным и кооперативным организациям вести заготовку пушнины через контрагентов на территории, указанной в § 1 данного обязательного постановления.

3. виновные в нарушении настоящего обязательного постановления будут подвергаться ответственности по 16 и 99 ст. ст. Уг. Код.

4. Наблюдение за выполнением данного обязательного постановления возлагается на органы Внутреннего, Милиции, Волостных и сельских и тундровых Советов и самодеятельный Райисполком.

5. Настоящее обязательное постановление вступает в силу на местах со дня получения № газеты «Югид туя», в которой оно будет помещено, а в г. Устьыемзельске — со дня его опубликования, действует в течение одного года и распространяется на территорию, указанную в § 1 данного обязательного постановления.

6. Обязательное постановление Областного Исполнительного Комитета № 3 от 13 сентября 1926 года отменяется.

Зам. Председателя Коми Областного Исполнительного Комитета
За члена-секретаря ОИКО-а Яркова.

видны были и наши «угодае» кооператоры, а 3-го июля, в международный кооперативный день, наши «богоугодники» далеко не были так активны и даже не явились на собрание.

Нужно следить, чтобы Нашинское П. О. целиком своим составом не стало «богоугодным местом».

Ель.

Обратите внимание.

К настоящему моменту существует около десятка добровольных организаций, как-то: Мопр, союз безбожников, ОСО-Аввахам и другие. Но в деревнях эти организации существуют только на бумаге, уездные — же бюро совершенно не обращают на них внимания и даже не знают о их существовании.

Для дальнейшей работы добровольных обществ нужны руководство и указания.

Ага.

Изда-читальня.

В Щельяуре в 1920 году открыта изда-читальня, но до сего времени она не имеет вывески.

Презжие спрашивают — где изба-читальня, а им отвечают, что у Васьки, потом у Кесари и т. д.

Обратите внимание

Чушкис.

Извещение

К сведению для вновь вступающих в Ижемскую СИШ.

АПО УК ВКП ставит в известность, что заявления с документами должны направляться непосредственно в АПО УК, а не в СИШ и Уово

АПОУК.

Поправка.

В заметке «Курсы пропагандистов» в № 53 вместо подписи «Зав. УК ВКП» следует читать «Зав. АПОУК».

Объявление.

Процба во всем абонентам электростанции, неуплатившим полностью за пользование электро-освещением, внести задолженность в кассу УФО в недельный срок со дня объявления сего. С абонентов не внесенных платы, последняя будет взыскана судебным порядком.

Отдел местного хозяйства